Index

Computer
- Generic... 5
- Central unit... 5
- Processor... 5
- Input/Output... 6
- Memory... 6
- Hard disk... 6
- Other disks... 7
- Sound... 7
- Power... 7

Peripherals
- Generic... 9
- Keyboard... 9
- Mouse... 9
- Display... 9
- Modem... 10
- Printer... 11
- Mobile computing... 11
- Mainframes... 11

System
- Generic... 13
- Partitions... 13
- Boot... 13
- File system... 14

Typically Unix
- Generic... 17
- Kernel... 17
- Multitasking... 17
- Initialization... 17
- File system... 17
- Shell... 18
- Login... 19
- RPM or DEB... 19
- X-Window... 20
- KDE... 20

Typically Windows
- Generic... 22
- File system... 22
- Registry... 22
- SMB and Netbios... 22
- Scripting... 23

Typically Mac
- Generic... 24

Network
- Generic... 25
- OSI model... 25
- Infrastructure... 25
- Connection... 26
- IP... 26
- DNS... 26
- Network directory... 27
- Network printing... 27
- File sharing... 27
- Email... 28
- World Wide Web... 28
- FTP... 28
- Instant messaging... 28
- Network synchronization... 28
- Distributed computing... 29

Security
- Generic... 30
- Cryptography... 30
- Authentication... 30
- Threats... 30
- Counter-measures... 31

Software
- Generic... 33
- Commercial... 33
- Installation... 33
- Configuration... 34
- Execution... 34

Applications
- Generic... 35
- Application types... 35
- Word processing... 35
- Spreadsheet... 36
- Database... 36
- Personal information manager... 36
- Release control... 37
- Network applications... 37
- Graphics... 37
- Games... 37

User interface
- Generic... 39
- Windows... 39
- Widgets... 39
- Common actions... 40
- Navigation... 40
- Help system... 41

Fonts and images... 41

Programming

Generic... 42
Data structures... 43
Atomic data... 43
Algorithms... 43
Functionnal programming... 44
Object-oriented... 44
Markup... 44

Culture

Generic... 45

Translation Glossary for Information Technology

Copyright (c) 2000-2003 Éric Bischoff

Permission is granted to copy, distribute and/or modify this document under the terms of the GNU Free Documentation License, Version 1.1 or any later version published by the Free Software Foundation; with no Invariant Sections, with no Front-Cover Texts, and with no Back-Cover Texts.

A copy of the license can be found at the address http://www.gnu.org/copyleft/fdl.txt.

Computer

Generic

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	computer	Computer	ordenador	ordinateur	computer	computador	computador
	workstation	Workstation	estación de trabajo	station de travail	postazione di lavoro	estação de trabalho	estação de trabalho
	hardware	Hardware	hardware	matériel	hardware	hardware	hardware
machine type	architecture	Architektur	arquitectura	architecture	architettura	arquitectura	arquitetura
	built-in	eingebautes	integrado	intégré	incorporato	incluso	embutido
	supported	unterstützt	soportado	pris en charge, reconnu	supportato	suportado	suportado
	failure	Fehler	fallo	erreur	errore	erro	falha

Central unit

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	central unit	Zentraleinheit		unité centrale, UC			unidade central
	motherboard	Mainboard	placa base	carte mère	scheda madre	motherboard	placa-mãe
	main storage	Hauptspeicher		mémoire centrale			memória principal
	auxiliary storage	Zusatzspeicher		mémoire de masse			memória secundária
IBM	blade server			serveur lame			
PCI slot, ...	slot	Steckplatz		emplacement	slot		slot
	adapter	Adapter	adaptador	adaptateur	adattatore	adaptador	adaptador
	expansion card	Erweiterungskarte	tarjeta de expansión	carte d'extension	scheda di espansione	placa de expansão	placa de expansão
	pocket adapter	Pocket Adapter	adaptador de bolsillo	adaptateur de poche	adattadore tascabile	adaptador de bolso	adaptador de bolso
IDE, SCSI, RAID, ...	controller	Controller	controlador, controladora	contrôleur	controller	controlador	controlador
	to probe	analysieren	detectar, probar	détecter	rilevare	detectar	detectar
	probe	Erkennung	detección, prueba	reconnaissance	rilevamento	detecção	detecção
	autodetection, autoprobe	automatische Erkennung	autodetección, prueba automática	reconnaissance automatique	rilevamento automatico	autodetecção	detecção automática
	to detect	erkennen	detectar	détecter	rilevare	detectar	detectar

Processor

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	processor	Prozessor		processeur			processador
	CPU	CPU		processeur			
	firmware			micro-programme			firmware
	interrupt	Interrupt	interrupción	interruption	interrupt	interrupção	interrupção
IRQ	interrupt request	Interruptanforderung	petición de interrupción	requête d'interruption	richiesta di interrupt	pedido de interrupção	pedido de interrupção
	address space			espace d'adressage			espaço de endereçamento
laptops	frequency scaling			adaptation de la fréquence			
laptops	throttling			régulation			

Input/Output

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	Input/Output	Eingabe/ Ausgabe	Entrada/Salida	Entrée/Sortie	Input/Output	Entrada/Saída	Entrada/Saída
	I/O	E/A	I/O	E/S	I/O	E/S	E/S
	I/O error	E/A-Fehler	error de Entrada/Salida	erreur d'E/S	errore di I/O	erro de E/S	erro de E/S
	I/O port	E/A-Port	puerto de Entrada/Salida	port d'E/S	porta di I/O	porto E/S	porta de E/S
I/O address	I/O base	E/A-Basis	dirección base de Entrada/Salida	adresse de base	indirizzo base di I/O	base de E/S	base de E/S
	I/O redirection	E/A-Umleitung	redirección de Entrada/Salida	redirection d'E/S	reindirizzamento I/O	redirecção de E/S	redirecionamento de E/S
	to redirect	umleiten	redirigir	rediriger	reindirizzare	redireccionar	redirecionar
DMA	direct memory access	direkter Speicherzugriff	acceso directo a memoria	accès direct à la mémoire	accesso diretto alla memoria (DMA)	acesso directo à memória	acesso direto à memória

Memory

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
amount of memory used	memory footprint	verwendeter Speicher	memoria ocupada	occupation mémoire	memoria occupata	memória ocupada	ocupação de memória
	virtual memory	Virtueller Speicher	memoria virtual	mémoire virtuelle	memoria virtuale	memória virtual	memória virtual
	bit	Bit	bit	bit	bit	bit	bit
plural	bits	Bits	bits	bits	bit	bits	bits
	byte	Byte	byte	octet	byte	byte	byte
plural	bytes	Byte	bytes	octets	byte	bytes	bytes
	megabyte	Megabyte	megabyte	mégaoctet	megabyte	megabyte	megabyte
plural	megabytes	Megabyte	megabytes	mégaoctets	megabyte	megabytes	megabytes
	MB	MB	MB	Mo	MB	MB	MB

Hard disk

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	hard disk, hard drive	Festplatte	disco duro	disque dur	disco rigido	disco rígido	disco rígido
	drive	Laufwerk	unidad	lecteur	unità	unidade	unidade
	volume	Datenträger, Medium	volumen	volume	volume	volume	volume
	medium	Datenträger, Medium		support			mídia
	removable medium	austauschbarer Datenträger	medio removible	support amovible	supporto rimovibile	dispositivo removível	mídia removível
	USB stick	USB-Stick		clé USB			
	hardware RAID	Hardware RAID		RAID matériel			
	software RAID	Software RAID		RAID logiciel			
	disk space	Festplattenplatz	espacio en disco	espace disque	spazio su disco	espaço em disco	espaço em disco
allocation unit	cluster	Cluster		unité d'allocation			
on the hard disk	sector	Sektor	sector	secteur	settore	sector	setor

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
while formatting	bad block	defekter Block	bloque defectuoso	bloc défectueux	blocco danneggiato	bloco danificado	bloco ruim

Other disks

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	floppy, floppy disk	Diskette	diskette	disquette	dischetto	disquete	disquete
	blank floppy	leere Diskette	diskette en blanco	disquette vierge	dischetto vuoto	disquete virgem	disquete vazio
	diskette image	Disketten-Image	imagen de diskette	image de la disquette	immagine del dischetto	imagem de disquete	imagem do disquete
	rescue diskette	Notfalldiskette	diskette de rescate	disquette de secours	dischetto di emergenza	disquete de recuperação	disquete de recuperação
SCSI	linear	linear	lineal	linéaire	lineare	linear	linear
SCSI	linear mode	linearer Modus	modo lineal	mode linéaire	modalità lineare	modo linear	modo linear
compact disc	CD	CD	CD	CD	CD	CD	CD
compact disc for computer data	CDROM	CD-ROM	CDROM	cédérom	CD-ROM	CD-ROM	CD-ROM
digital versatile disc	DVD			DVD			
CDs and DVDs	to burn			graver			
CDs and DVDs	burning			gravure			
CDs and DVDs	burner			graveur			
	ramdisk	Ramdisk	disco RAM	disque virtuel	disco RAM	disco RAM	disco de RAM

Sound

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	sound card	Sound-Karte	tarjeta de sonido	carte son	scheda sonora	placa de som	placa de som
	digital sound	Digitale Wiedergabe	sonido digital	son numérique	audio digitale	som digital	som digital
	volume	Lautstärke	volumen	volume	volume	volume	volume
	balance	balance	balance	balance	bilanciamento	balanço	balanço
	mixers	Mixer	mezcladores	mixeurs	mixer	misturador	mixers
	track			morceau	traccia		trilha
	channel			voie	canale		canal
	synthesizers	Synthesizer	dispositivos sintetizadores	synthétiseurs	sintetizzatori	sintetizadores	dispositivos sintetizadores
	to record			enregistrer	registrare		gravar
	MIDI playback	MIDI-Wiedergabe	reproducción de MIDI	lecture MIDI	riproduzione MIDI	reprodução MIDI	reprodução MIDI

Power

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	UPS	USV		onduleur			
	uninterruptible power supply	unterbrechungsfreie Stromversorgung		onduleur			
	power management in standby			gestion de l'énergie en attente			gerenciamento de energia

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	suspended			en veille			suspenso
	hibernating			en hibernation			hibernando

Peripherals

Generic

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	peripheral device	Gerät	dispositivo	périphérique appareil, périphérique	dispositivo	dispositivo	periférico dispositivo
	component	Komponente	componente	composant	componente	componente	componente
	connection	Anschluss	conexión	connexion	connessione	ligação	conexão

Keyboard

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	keyboard layout model	Tastatur Layout Modell	teclado disposición modelo	clavier disposition modèle	tastiera layout modello	teclado disposição modelo	teclado disposição modelo
	keyboard map, keymap	Tastaturbelegung	mapa de teclado	assignation des touches	mappa della tastiera	mapa de teclas	mapa de teclado
	remap keys	Tasten neu belegen	remapear teclas	réassigner les touches	rimappatura della tastiera	reconfiguração das teclas	remapear teclas
Asian languages	input method	Eingabemethode	método de entrada	méthode d'entrée	metodo di immissione	método de entrada	método de entrada
	function key	F-Taste		touche de fonction			função chave
	Enter	Eingabetaste	Intro	Entrée	Invio	Enter	entrar
	Return	Eingabetaste	Intro	retour chariot	Invio	Return	retornar
alternate	Alt	Alt	Alt	alt	Alt	Alt	Alt
	Shift			Maj			
tabulator	Tab	Tab	Tab	tab	Tab	Tab	Tab
	Alt-Tab	Alt-Tab	Alt-Tab	alt-tab	Alt-Tab	Alt-Tab	Alt-Tab
	Ctrl-Alt-Delete	strg-alt-entf	control-alt-suprimir	ctrl-alt-suppr	Ctrl-Alt-Canc	control-alt-delete	control-alt-delete
	backspace	Rücktaste	retroceso	correction	backspace	backspace	backspace
/	slash	Schrägstrich	barra	barre oblique	barra	barra	barra
\	backslash	umgekehrter Schrägstrich	barra invertida	barre oblique inverse	barra rovesciata	barra invertida	barra invertida
*	asterisk	Sternchen	asterisco	asterisque	asterisco	asterisco	asterisco
#	sharp			dièse			
	space key	Leertaste		espace, touche d'espacement			

Mouse

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	mouse	Maus	ratón	souris	mouse	rato	mouse
	button	Taste	botón	bouton	tasto	botão	botão
	three button mouse	Drei-Tasten-Maus	ratón de tres botones	souris à trois boutons	mouse a tre tasti	rato de três botões	mouse de três botões
	to click	klicken	hacer click	cliquer	fare clic	carregar	clicar
	wheel	Rad	rueda	molette	rotellina	roda	roda

Display

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	monitor	Monitor	monitor	moniteur	monitor	monitor	monitor
	screen	Bildschirm, Bildschirmanz	pantalla	écran	schermo (hw), schermata	ecrã	tela

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
		eige			(sw)		
	video card	Grafikkarte	tarjeta de vídeo	carte graphique	scheda video	placa gráfica	placa de vídeo
	video mode	Grafikmodus	modo de vídeo	mode graphique	modalità video	modo gráfico	modo de vídeo
	video RAM	Video-RAM	memoria RAM de vídeo	mémoire graphique	RAM video	memória vídeo	RAM de vídeo
	chipset	Chipsatz	chipset	jeu de composants intégré (chipset)	chipset	chipset	chipset
	clock		reloj	horloge	clock	relógio	relógio
	clock rate	Taktrate	frecuencia de reloj	fréquence d'horloge	frequenza di clock	frequência de relógio	taxa de relógio
	mode clock(s)	Taktrate	reloj(es) de modos	horloge(s) du mode	clock della modalità	relógio(s) de modo	relógio(s) de modo
	fixed clocks	feste Frequenzen	relojes fijos	fréquences fixes	clock fissi	relógio fixo	relógios fixos
	clock chip	Clockchip	chip de reloj	circuit d'horloge	chip del clock	chip de relógio	chip de relógio
	clock timing			synchronisation d'horloge			
	horizontal sync	Horizontalfrequenz	sincronización horizontal	fréquence de sync. horizontale	sincronismo orizzontale	sincronismo horizontal	sincronismo horizontal
	vertical sync	Bildwiederholrate	sincronización vertical	fréquence de sync. verticale	sincronismo verticale	sincronismo vertical	sincronismo vertical
	sync range	Sync-Bereich	rango de sincronización	plage de sync.	intervallo frequenze sincronizzazione	gama de sincronismo	intervalo de sincronismo
	timers	Timer	temporizadores	minuteurs	timer	temporizadores	temporizadores
	frame buffer	Rahmenpuffer	frame buffer	framebuffer	framebuffer	framebuffer	frame buffer
	resolution	Auflösung	resolución	résolution	risoluzione	resolução	resolução
color	depth	Tiefe	profundidad	profondeur	profondità	profundidade	profundidade
	thousands of colors	Tausende Farben	miles de colores	milliers de couleurs	migliaia di colori	milhares de cores	milhares de cores
	true color	Photorealistische Farben	color verdadero	couleurs vraies	true color	True Color	true color
workspace larger than the screen	virtual desktop	virtueller Desktop	escritorio virtual	bureau virtuel	desktop virtuale	ecrã virtual	área de trabalho virtual
	full screen	Vollbild	pantalla completa	plein écran	schermo intero	ecrã total	tela cheia
picture element	pixel	Pixel	pixel	pixel	pixel	pixel	pixel
	interlaced	interlaced	entrelazado	entrelacé	interlacciato	entrelaçado	entrelaçado
	interlaced mode	Interlace-Modus, Zeilensprungmodus	modo entrelazado	mode entrelacé	modalità interlacciata	modo entrelaçado	modo entrelaçado
	non-interlaced	non-interlaced	no entrelazado	non entrelacé	non interlacciato	não entrelaçado	não entrelaçado

Modem

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	modem	Modem	módem	modem	modem	modem	modem
	port	Anschluss	puerto	port	porta	porta	porta
	speed	Geschwindigkeit	velocidad	vitesse	velocità	velocidade	velocidade
	flow control	Flusssteuerun	control de flujo	contrôle de	controllo di	controlo de	controle de

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
		g		flux	flusso	fluxo	fluxo
	init string	Initstring	cadena de inicialización	chaîne d'initialisation	stringa di inizializzazione	comando de inicialização	seqüência de inicialização
	to dial up	einwählen	marcar	appeler	connettersi, comporre	ligar-se	discar
	dial-up networking	DFÜ-Netzwerk	conexión a red mediante llamada	accès distant	connessione di rete remota	ligação telefónica	rede dial-up

Printer

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	printer	Drucker	impresora	imprimante	stampante	impressora	impressora
	to print	drucken	imprimir	imprimer	stampare	imprimir	imprimir
	printing system	Drucksystem		système d'impression	sistema di stampa		sistema de impressão
	print queue	Druckerwartes chlange	cola de impresión	file d'attente d'impression	coda di stampa	fila de impressora	fila de impressão
	printer driver	Druckertreiber		pilote d'imprimante	driver stampante		driver de impressora
	spool	Spool	Cola	mise en attente	spool	escalonar	spool
	spooler	Spooler		spouleur	spooler		
	spool directory	Spoolverzeichnis	directorio de la cola	répertoire de mise en attente	directory di spool	directoria de escalonamento	diretório de fila
	print job	Druckauftrag		tâche d'impression	lavoro di stampa		

Mobile computing

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	roaming user			utilisateur nomade, utilisateur itinérant			
	laptop	Laptop		ordinateur portable, laptop			laptop
	notebook	Notebook		ordinateur portable, notebook			notebook
	personal digital assistant	Persönlicher Digitaler Assistent		assistant numérique personnel	palmare		
	to beam	übertragen		transmettre par infrarouge			
	cradle	Dockingstation		socle			
	touch screen	Touchscreen		écran tactile			
	stylus	Stift		stylet			
	to tap	tippen, berühren		toucher, effleurer	fare tap su		
	to hold	(gedrückt) halten		maintenir appuyé	tenere premuto		
input method	pickboard	Pickboard		panneau de sélection	pannello di selezione		

Mainframes

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
IPL	initial program loading			chargement du programme initial, amorçage			
	tape library unit			unité de bandes			

System

Generic

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	system	System	sistema	système	sistema	sistema	sistema
	operating system	Betriebssystem	sistema operativo	système d'exploitation	sistema operativo	sistema operativo	sistema operacional
	system administration	Systemadministration		administration système	amministrazione di sistema		
	system administrator	Systemadministrator, Systemverwalter		administrateur système			
	driver	Treiber	controlador	pilote	driver	controlador	driver
	system call	Systemaufruf		appel système			

Partitions

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	partition	Partition	partición	partition	partizione	partição	partição
	swap partition	Swap-Partition	partición de swap, partición de memoria de intercambio	partition d'échange	partizione di swap	partição de memória virtual	partição de troca
	swap space	Swap-Bereich	espacio de swap, espacio de intercambio	espace d'échange	spazio di swap	memória virtual	espaço de troca
	virtual memory	virtueller Speicher	memoria virtual	mémoire virtuelle	memoria virtuale	memória virtual	memória virtual
	user partition	Benutzerpartition	partición de usuario	partition utilisateur	partizione utente	partição dos utilizadores	partição do usuário
	primary partition	primäre Partition	partición primaria	partition primaire	partizione primaria	partição primária	partição primária
	logical partition	logische Partition	partición lógica	partition logique	partizione logica	partição lógica	partição lógica
	extended partition	erweiterte Partition	partición extendida	partition étendue	partizione estesa	partição extendida	partição estendida
	extra partition	zusätzl. Partition	partición extra	partition supplémentaire	partizione supplementare	partição suplementar	partição extra
	partition table	Partitionstabelle	tabla de particiones	table des partitions	tavola delle partizioni	tabela de partições	tabela de partições
volume label	label	Kennung	etiqueta	label	etichetta	etiqueta	rótulo
	to format	formatieren	formatear	formater	formattare	formatar	formatar
disk space	to allocate	zuweisen	asignación	allouer	assegnare	alocar	alocar
disk space	allocation	Zuweisung	asignación	allocation	assegnazione	alocação	alocação
	unallocated	nicht zugewiesen	no asignado	non alloué	non assegnato	não alocado	não alocado
	granularity	Stückelung, Granularität		granularité			
	raw disks			disques vus à bas niveau			

Boot

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	to boot	booten,	arrancar	amorcer	avviare	arrancar	inicializar

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
		System starten					
	to reboot	neu starten	reiniciar	redémarrer	riavviare	reiniciar	reinicializar
that can be booted	bootable	bootfähig	arrancable	amorçable	avviabile	de arranque	inicializável
	boot disk	Bootlaufwerk	disco de arranque	disque d'amorçage	disco di avvio	disco de arranque	disco de inicialização
	boot floppy	Bootdiskette	diskette de arranque	disquette d'amorçage	dischetto di avvio	disquete de arranque	disquete de inicialização
	boot loader	Bootloader	cargador de arranque	gestionnaire d'amorçage	loader di avvio	carregador de sistemas	gerenciador de inicialização
	boot option	Bootoption	opción de arranque	option d'amorçage	opzione di avvio	opção de arranque	opção de inicialização
	boot partition	Bootpartition	partición de arranque	partition d'amorçage	partizione di avvio	partição de arranque	partição de inicialização
	at boot time	während des Bootens	en tiempo de arranque	au moment de l'amorçage	durante la fase d'avvio	na fase de arranque	no momento da inicialização
	dual boot	Dual-Boot	arranque dual	choix du système à l'amorçage	dual-boot	arranque de vários sistemas	dupla inicialização
	boot record	Boot Record	sector de arranque	secteur d'amorçage	record di avvio	Boot Record	registro de inicialização
MBR	Master Boot Record	Master Boot Record	Sector de Arranque Maestro	enregistrement d'amorçage maître	record di avvio principale	Master Boot Record	Master Boot Record
	first stage boot loader			gestionnaire de la première étape d'amorçage			
	second stage boot loader			gestionnaire de la seconde étape d'amorçage			

File system

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	filesystem	Dateisystem	sistema de ficheros	système de fichiers	filesystem	sistema de ficheiros	sistema de arquivos
	encrypted filesystem	verschlüsselte s Dateisystem		système de fichiers crypté	filesystem cifrato		
	file	Datei	fichero	fichier	file	ficheiro	arquivo
	file name	Dateiname	nombre de fichero	nom de fichier	nome file	nome do ficheiro	nome do arquivo
a file	to rename	umbenennen		renommer	rinominare		
a file	to delete			effacer			
a file	to overwrite			écraser	sovrascrivere		
	file owner	Eigentümer der Datei	propietario del fichero	propriétaire du fichier	proprietario del file	dono do ficheiro	proprietário do arquivo
	file permissions	Dateizugriffsrechte	permisos del fichero	droits d'accès au fichier	permessi del file	permissões do ficheiro	permissões de arquivo
	extended permissions	erweiterte Zugriffsrechte		droits d'accès étendus	permessi estesi		
	permission mask	Rechtemaske		masque de droits d'accès	maschera dei permessi		
ACL	list entry			élément de liste			
	permission to execute	Ausführberechtigung	permiso de ejecución	droit d'exécution	permesso di esecuzione	permissão de execução	permissão de execução
	read permis-	Leseberechtig		droit de			

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	sion	ung		lecture			
	read-only	schreibgeschützt	sólo lectura	en lecture seulement	sola lettura	leitura apenas	somente leitura
	read-only mode	Schreibschutzmodus	modo de sólo lectura	mode protection d'écriture	modalità di sola lettura	modo de leitura apenas	modo somente leitura
	write permission	Schreibberechtigung		droit d'écriture			
	world writable	weltschreibbar		en écriture universelle			
	time stamp	Zeitstempel		horodatage			
	path	Pfad	camino	chemin	percorso	caminho	caminho
	pathname	Pfadname		chemin d'accès	nome percorso		
	directory	Verzeichnis	directorio	répertoire	directory	directoria	diretório
	folder	Ordner	carpeta	dossier	cartella	pasta	pasta
	parent directory	übergeordnetes Verzeichnis	directorio padre	répertoire parent	directory superiore	directoria mãe	diretório pai
	child directory	Unterverzeichnis, untergeordnetes Verzeichnis	directorio hijo	répertoire fils	sottodirectory	subdirectoria	diretório filho
	directory tree	Verzeichnisbaum		arborescence de répertoires			
	subfolder	Unterordner		sous-dossier	sottocartella		
/ or \	root directory	Root-Verzeichnis	directorio raíz	répertoire racine	directory radice	directoria base	diretório raiz
	working directory	Arbeitsverzeichnis		répertoire de travail			
of a file	contents	Inhalt	contenido	contenu	contenuto	conteúdo	conteúdo
of a file	size			taille	dimensione		
packed data	archive	Archiv	archivo	archive	archivio	arquivo	arquivo
	compressed	komprimiert	comprimido	comprimé	compresso	comprimido	compactado
	compression	Kompression, Komprimierung		compression	compressione		
	archived file	archivierte Datei	fichero archivado	fichier archivé	file archiviato	ficheiro arquivado	arquivo salvo
	to unpack	entpacken	desempaquetar	décompacter	espandere	descompactar	desempacotar
	configuration file	Konfigurationsdatei	fichero de configuración	fichier de configuration	file di configurazione	ficheiro de configuração	arquivo de configuração
	text file	Textdatei		fichier texte	file di testo		
	log, log file	Protokoll, Protokolldatei	registro, fichero de registro	journal, fichier journal	file di registro	ficheiro de registo	arquivo de registro
	change log	Änderungsprotokoll	registro de cambios	liste des modifications	registro delle modifiche	registo de alterações	alterar registro
	log message	Protokollmeldung, Protokollnachricht		message du journal	messaggio del registro		
	to log	protokollieren, notieren		consigner dans un journal			
	lock	Sperre	bloqueo	verrou	blocco	aquisição	bloqueio
	lock file	Sperrdatei	fichero de bloqueo	fichier verrou	file di blocco	ficheiro de aquisição	arquivo de bloqueio
	temp file	temporäre Datei	fichero temporal	fichier temporaire	file temporaneo	ficheiro temporário	arquivo temporário
in a file	record	Datensatz	registro	enregistrement	record	registo	registro
a file	to load	laden	cargar	charger	caricare	carregar	carregar
	to save, to	speichern	grabar, alma-	enregistrer	salvare	gravar	salvar, arma-

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	store		cenar				zenar

Typically Unix

Generic

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	distribution	Distribution	distribución	distribution	distribuzione	distribuição	distribuição
LDP	Linux Documentation Project	Linux Documentation Project	Proyecto de Documentación de Linux	Projet de Documentation de Linux	Progetto di Documentazione di Linux	Projecto de Documentação do Linux	Linux Documentation Project
	man page	man page	página de manual	page de manuel	pagina di manuale	página man	página de manual

Kernel

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	kernel	Kernel	núcleo	noyau	kernel	núcleo, kernel	kernel
	module	Modul	módulo	module	modulo	módulo	módulo
a module	to load	laden	cargar	charger	caricare	carregar	carregar
	kernel map			table de correspondances du noyau			

Multitasking

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	multitasking	Multitasking	multitarea	multitâche	multitasking	multi-tarefa	multitarefa
	scheduler	Ablaufplaner, Aufgabenplaner		ordonnanceur			
	task	Task	tarea	tâche	operazione	tarefa	tarefa
	task list	Taskliste	lista de tareas	liste de tâches	elenco delle operazioni	lista de tarefas	lista de tarefas
	daemon	Dämon	demonio	démon	demone	servidor	daemon
plural	daemons	Dämonen	demonios	démons	demoni	servidores	daemons
	cron job	cron-Job		tâche préprogrammée			
	child process	Kindprozess	proceso hijo	processus fils	processo figlio	processo filho	processo filho
	parent process	Elternprozess	proceso padre	processus parent	processo padre	processo pai	processo pai
	pipe	Pipe	tubería	tube	pipe	pipe	pipe
	thread			fil d'exécution			

Initialization

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
of the system	runlevel, run level	Runlevel	nivel de ejecución	niveau d'exécution	livello di esecuzione	nível de execução	nível de execução
of the system	init scripts	init-Skripte		scripts d'initialisation			

File system

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
~	home directory	Heimatverzeichnis	directorio home, directorio inicial	répertoire personnel	directory home	directoria pessoal	diretório home
	dotfiles	Punkt-Dateien		fichiers			

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
				commençant par un point			
	symbolic link, symlink	symbolischer Link	enlace simbólico	lien symbolique	collegamento simbolico	ligação simbólica	link simbólico
	suid bit, set user ID bit	setuid-Bit		bit suid, bit de changement d'identité			
	sticky bit			bit "sticky", bit de rappel			
a partition's directory	mount point	Mountpunkt	punto de montaje, punto de anclaje	point de montage	punto di montaggio	ponto de montagem	ponto de montagem
	to mount	mounten, einbinden	montar	monter	montare	montar	montar
	to unmount	unmounten, Einbindung lösen	desmontar	démonter	smontare	desmontar	desmontar
	mount table	Mounttabelle		table de montage			
	Linux native partition	Linux-Partition	partición nativa de Linux	partition native Linux	partizione nativa Linux	partição nativa de Linux	partição Linux nativa
	Linux partition	LINUX-Partition	partición de Linux	partition Linux	partizione Linux	partição de Linux	partição Linux
	root partition	Root-Partition	partición raíz	partition racine	partizione radice	partição base	partição raiz
how much space each user can use	disk quotas	Disk Quota	cuotas de disco	les quotas d'espace disque	quote disco	quota de disco	cotas de disco
LVM	snapshot	Schnappschuss		instantané			

Shell

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
command interpreter	shell	Shell	intérprete de comandos	interpréteur de commandes	shell	shell	shell
	command interpreter	Befehlsinterpreter	intérprete de comandos	interpréteur de commandes	interprete dei comandi	interpretador de comandos	interpretador de comandos
	terminal	Terminal	terminal	terminal	terminale	terminal	terminal
	terminal based	terminalbasiert	basado en terminal	en mode terminal	modalità terminale	baseado em terminal	baseado em terminal
	terminal window	Terminalfenster	ventana de terminal	fenêtre d'émulation de terminal	finestra di terminale	janela de terminal	janela de terminal
	console mode	Konsolenmodus	modo consola	en mode console	modalità console	modo de consola	modo console
	xterm window	XTerm-Fenster	ventana de xterm	fenêtre xterm	finestra xterm	janela xterm	janela do xterm
	prompt	Eingabeaufforderung	línea de comandos	invite	prompt	linha de comandos	prompt
	command	Befehl	comando	commande	comando	comando	comando
by pressing the tab key	tab completion	automatische Vervollständigung	completado con el tabulador	complétement automatique des commandes	completamento automatico	completação automática de comandos	autocompletar
	command line	Befehlszeile	línea de comandos	ligne de commande	riga di comando	linha de comando	linha de comando
	command-line history	Befehlszeilenpuffer	histórico de comandos	historique des commandes	cronologia della riga di comando	historial da linha de comando	histórico da linha de comando
	flag	Flag	marca	drapeau	contrassegno	opção	sinalizador
	option	Option	opción	option	opzione	opção	opção

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
parameter	argument	Argument	argumento	argument	argomento	argumento	argumento
	environment variable	Umgebungsvariable	variable de entorno	variable d'environnement	variabile d'ambiente	variável de ambiente	variável de ambiente
	script	Skript	script, guión	script	script	script	script
plural	scripts	Skripte	scripts, guiones	scripts	script	scripts	scripts
	batch processing	Stapelverarbeitung		traitement par lots	elaborazione batch		
	standard input	Standardeingabe	entrada estándar	entrée standard	standard input	entrada por omissão	entrada padrão
	standard output	Standardausgabe	salida estándar	sortie standard	standard output	saída por omissão	saída padrão
*, ?	wildcard, placeholder	Platzhalter	comodín	joker	carattere jolly	carácter especial	curinga

Login

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	multi-user	Multiuser	multiusuario	multi-utilisateur	multiutente	multi-utilizador	multiusuário
	single-user	Einzelbenutzer		mono-utilisateur			
	user	Benutzer	usuario	utilisateur	utente	utilizador	usuário
	account	Account	cuenta	compte	account	conta	conta
	user account	Benutzer-Account	cuenta de usuario	compte utilisateur	account utente	conta de utilizador	conta do usuário
	root user	Systemadministrator (root)	usuario root	utilisateur root	utente root	super-utilizador	superusuário
	super-user	Super User	superusuario	super-utilisateur		super-utilizador	superusuário
	root account	Root-Account	cuenta de root, cuenta de superusuari	compte root	account di root	conta do super-utilizador	conta de superusuário
	to be root	als Root angemeldet sein	ser root, ser superusuario	être connecté en tant que root	essere root	ser super-utilizador	ser superusuário
	administrator	Administrator	administrador	administrateur	amministratore	administrador	administrador
	login	Anmeldung	login, entrada	connexion, authentification	accesso	autenticação	login
	login name	Anmeldename	directorio de login	nom de login	nome di accesso	nome de utilizador	nome de login
	login directory	Anmeldeverzeichnis	directorio de login	répertoire de login	directory di accesso	directoria de acesso	diretório de login
	login prompt	Anmelde-Prompt	línea de login	invite à se connecter	prompt di accesso	linha de comandos de acesso	prompt de login
	to log in	anmelden	entrar (al sistema)	se connecter	accedere	ligar-se	efetuar logon
	to log out	abmelden	salir (del sistema)	se déconnecter	disconnettersi	desligar-se	efetuar logoff
	session	Sitzung	sesión	session	sessione	sessão	sessão
	primary group	Hauptgruppe	grupo primario	groupe principal	gruppo principale	grupo primário	grupo primário

RPM or DEB

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	packages	Pakete	paquetes	paquetages	pacchetti	pacotes	pacotes
	package database	Paketdatenbank	base de datos de paquetes	base de données des paquetages	database dei pacchetti	base de dados dos pacotes	banco de dados de pacotes
rpm, dpkg, apt, ...	package manager	Paketmanager		gestionnaire de paquetages			
	package format	Paketformat		format de paquetage			
package containing source files	source package	Quellpaket	paquete de fuentes	paquetage source	pacchetto dei sorgenti	pacote com código fonte	pacote fonte
package containing executables	binary package	Binärpaket	paquete binario	paquetage binaire	pacchetto binario	pacote binário	pacote binário
of the source files	version number	Versionsnummer	número de versión	numéro de version	numero di versione	número de versão	número da versão
of the SPEC file	release number	Releasenummer	número de release	numéro de release	numero di release	número de versão	número do lançamento
between packages	dependency	Abhängigkeit	dependencia	dépendance	dipendenza	dependência	dependência
	package dependencies	Paketabhängigkeiten	dependencias del paquete	dépendances entre paquetages	dipendenze dei pacchetti	dependência entre pacotes	dependências do pacote
	to depend	abhängen	depender	dépendre	dipendere	depender	depender
	package installation	Installation von Paketen	instalación del paquete	installation de paquetages	installazione dei pacchetti	instalação de pacote	instalação do pacote
	unresolved dependency	nicht aufgelöste Abhängigkeit	dependencia no resuelta	dépendance non résolue	dipendenza non risolta	dependência não resolvida	Dependência não resolvida
	package verification	Paketüberprüfung	verificación del paquete	vérification de paquetage	verifica dei pacchetti	verificação de pacote	verificação do pacote
	post-install	Nachinstallation	posterior a la instalación	post-installation	post-installazione	pós-instalação	pós-instalação
	pristine source	unveränderter Quellcode	fuente original	sources inchangées	sorgente originale	código fonte original	fonte pristine
	package signature	Paketsignatur, Paketsigniersch lüssel		signature de paquetage			

X-Window

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	X server	X-Server	Servidor X	serveur X	server X	servidor X	servidor X
	X Window system	X Window System	sistema X Window	système X Window	sistema X Window	X Window system	sistema X Window
	window manager	Windowmanager	gestor de ventanas	gestionnaire de fenêtres	window manager	gestor de janelas	gerenciador de janelas
	display manager			gestionnaire de connexion			

KDE

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	K Desktop Environment	K Desktop Environment	Entorno de Escritorio K	Environnement de bureau K	Ambiente Desktop KDE	Ambiente de Trabalho K	K Desktop Environment
one of the 4 workspaces	desktop	Arbeitsoberfläche	escritorio	bureau	desktop	ecrã	desktop
konqueror	file manager	Dateimanager	gestor de ficheros	gestionnaire de fichiers	file manager	gestor de ficheiros	gerenciador de arquivos
kpager	pager	Pager	paginador, or-	pager	pager	selector do	pager

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
			ganizador de escritorio			ecrã	
saving the current state before exiting	session management	Session-Management	gestión de sesión	gestion de session	gestione delle sessioni	gestão de sessões	gerenciador de sessões
	panel	Kontrollleiste	panel	tableau de bord	pannello	painel	painel
	system tray	Kontrollleiste		boîte à miniatures	vassoio di sistema		

Typically Windows

Generic

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	My computer			Poste de travail	Risorse del computer		
	My network places			Favoris réseau			
	NT service	NT-Dienst		service NT	servizio NT		

File system

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	filename extension	Dateinamenserweiterung		extension de nom de fichier			
	file extension	Dateierweiterung		extension de fichier			
	file attribute	Dateiattribut	atributo del fichero	attribut de fichier	attributo file	atributo do ficheiro	atributo do arquivo
	drive letter	Laufwerksbuchstabe		lettre associée au lecteur	lettera dell'unità		

Registry

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	registry	Registrierung		base de registre	registro		
	registry editor	Registrierungs-Editor		éditeur de la base de registre	editor del registro		
	registry key	Registrierungs-Schlüssel		clé dans la base de registre	chiave del registro		

SMB and Netbios

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	share	Freigabe	recurso compartido	partage	condivisione	partilha	compartilhamento
	share name	Freigabename	nombre compartido, nombre de recurso compartido	nom de partage	nome della condivisione	nome da partilha	nome de compartilhamento
	file share	Dateifreigabe		partage de fichier			
	print share	Druckerfreigabe		partage d'impression	condivisione di stampa		
	domain controller	Domänencontroller		contrôleur de domaine	controller di dominio		
PDC	primary domain controller	primärer Domänencontroller		contrôleur de domaine primaire			
BDC	backup domain controller	Reservedomänencontroller		contrôleur de domaine de secours			
	local master browser	lokaler Hauptsuchdienst		explorateur principal local			

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	domain master browser			explorateur principal de domaine			
	challenge	Herausforderung		défi	sfida		
	share level security	Freigabeebenensicherheit		sécurité au niveau du partage			
	server level security	Serverebenensicherheit		sécurité au niveau du serveur			
	user level security	Bentzerebenensicherheit		sécurité au niveau de l'utilisateur			

Scripting

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	Windows scripting host	Windows Scripting Host		hôte de scriptage Windows	Windows Scripting Host		
	WMI path	WMI-Pfad		chemin WMI	percorso WMI		
	WQL request	WQL-Abfrage		requête WQL	richiesta WQL		

Typically Mac

Generic

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	resource fork	Ressourcenzweig		branche de ressources			
	data fork	Datenzweig		branche de données			
	extensions	Systemerweiterungen		extensions			

Network

Generic

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	network	Netzwerk	red	réseau	rete	rede	rede
LAN	local area network			réseau local			
WAN	wide area network			réseau étendu			
WLAN	wireless local area network			réseau local sans fil			
	host	Host, Rechner	equipo	hôte	host	máquina	host
	standalone machine	Standalone-Maschine		machine isolée	computer isolato		
	server	Server	servidor	serveur	server	servidor	servidor
	service	Dienst	servicio	service	servizio	serviço	serviço

OSI model

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	protocol	Protokoll	protocolo	protocole	protocollo	protocolo	protocolo
	protocol stack	Protokollstack		pile de protocoles			
	network stack	Netzwerkstack		pile réseau			
	application layer	Anwendungsschicht		couche application			
	presentation layer	Darstellungsschicht		couche présentation			
	session layer	Sitzungsschicht		couche session			
	transport layer	Transportsschicht		couche transport			
	network layer	Vermittlungsschicht		couche réseau			
	data link layer	Sicherungsschicht		couche liaison			
	physical layer	Bitübertragungsschicht		couche physique			

Infrastructure

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	Internet connectivity	Internet Konnektivität	conectividad a Internet	accès à l'Internet	acccesso a Internet	ligação à Internet	conectividade à Internet
	Internet Service Provider	Internet-Dienstanbieter	puerta de enlace	Fournisseur d'Accès à l'Internet	provider Internet	Fornecedor de Acesso à Internet	Provedor de Internet
	Internet provider	Internet Provider	proveedor de Internet	fournisseur d'accès à Internet	provider Internet	fornecedor de acesso à Internet	provedor de Internet
	provider	Provider	proveedor	fournisseur	provider	fornecedor	provedor
	bandwidth	Bandbreite		bande passante	larghezza di banda		
	network load	Netzwerkbelastung		charge du réseau	carico di rete		
	gateway	Gateway	puerta de enlace	passerelle	gateway	gateway	gateway
proximity server	proxy	Proxy	proxy	serveur mandataire	proxy	proxy	proxy

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	router	Router		routeur			
	routing table	Routing-Tabelle		table de routage			
	firewall	Firewall		pare-feu			

Connection

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	connection	Verbindung, Anschluss	conexión	connexion	connessione	ligação	conexão
	data connection	Verbindung zur Datenübertragung	conexión de datos	connexion de données	connessione dati	ligação de dados	conexão de dados
	establish	aufbauen	establecer	établir	stabilire	estabelecer	estabelecer
of data	transfer	Übertragung	transferencia	transfert	trasferimento	transferência	transferência
	to direct	richten an	dirigir	adresser	indirizzare	direccionar-se	direcionar
	local	lokal	local	local	locale	local	local
	remote	entfernt, Remote-	remoto	distant	remoto	remoto	remoto
	ethernet	Ethernet	ethernet	ethernet	ethernet	ethernet	ethernet
Ethernet	frame	Frame		trame			
connected to several networks	multihomed			appartenant à plusieurs réseaux			
grouped links	channel bonding			agrégation de canaux	stabilire	estabelecer	

IP

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	IP address	IP-Adresse	dirección IP	adresse IP	indirizzo IP	endereço IP	endereço IP
	dotted decimal	durch Punkt getrennte Dezimalzahlen	decimal con puntos	notation décimale pointée	notazione decimale separata da punti	notação decimal por pontos	notação decimal
	netmask	Netzmaske	máscara de red	masque réseau	maschera di rete	máscara de rede	máscara de rede
	unicast			envoi ciblé			
	multicast			multi-diffusion			
	broadcast	Broadcast	broadcast	diffusion	broadcast	difusão	difusão
	anycast			envoi à tout le monde			
	masquerading	Masquerading	enmascaramiento	mascarade	masquerading	masquerading	mascaramento
	address translation			traduction d'adresses			
	portmapper			redirecteur de ports			
IPv6	care-of address			adresse "aux bons soins de"			
IPv6	multi-homing			rattachement multiple			

DNS

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	hostname	Rechnername	nombre de equipo	nom d'hôte	nome host	nome da máquina	nome de máquina

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	name service	Namensdienst		service de nommage			
	name resolution	Namensauflösung		résolution de nom			
	hostname lookup	Rechnernamen suchen	búsqueda del nombre de equipo	recherche de nom d'hôte	ricerca nome host	pesquisa por nome da máquina	procurar nome da máquina
	reverse resolution			résolution inverse			
	search domain	Suchdomäne	dominio de búsqueda	domaine de recherche	dominio di ricerca	domínio da pesquisa	domínio de pesquisa
	fully qualified	vollständig	completamente calificado	pleinement qualifié	completo	completo	totalmente qualificado
	domain	Domäne	dominio	domaine	dominio	domínio	domínio
	domain name	Domänenname		nom de domaine	nome di dominio		
TLD	top level domain			domaine de premier niveau			
	nameserver, name server	Nameserver	servidor de nombres	serveur de noms	server dei nomi	servidor de nomes	servidor de nomes
	DNS Server	DNS-Server	Servidor DNS	serveur DNS	server DNS	servidor DNS	servidor DNS
	primary nameserver	erster Nameserver	servidor de nombres primario	serveur de noms primaire	server dei nomi principale	servidor de nomes primário	servidor de nomes primário
	secondary DNS	zweiter DNS	DNS secundario	serveur de noms secondaire	DNS secondario	DNS secundário	DNS secundário
	backup DNS	Ersatz-DNS	DNS de respaldo	DNS de secours	DNS di backup	DNS de salvaguarda	DNS backup
	DNS forwarding			redirection DNS			
	registrar			organisme d'enregistrement			

Network directory

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	directory service	Verzeichnisdienst		service d'annuaire			
	LDAP entry			enregistrement LDAP			

Network printing

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	print server	Druckerserver	servidor de impresión	serveur d'impression	server di stampa	servidor de impressão	servidor de impressão
	remote printer	Remote-Drucker	impresora remota	imprimante distante	stampante remota	impressora remota	impressora remota

File sharing

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	file server	Dateiserver		serveur de fichiers			
	to share	freigeben	compartir	partager	condividere	partilhar	compartilhar
	shared volume	freigegebener Datenträger	volumen compartido	volume partagé	volume condiviso	volume partilhado	volume compartilhado

Email

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	email	E-Mail	correo electrónico	courrier électronique	posta elettronica	email, correio electrónico	e-mail
	email message	E-Mail-Nachricht	mensaje de correo electrónico	courrier électronique, courriel	messaggio di posta elettronica	mensagem de email	mensagem de e-mail
read/write	mailing list	Mailingliste		liste de discussion	mailing list		
read only	mailing list	Mailingliste		liste de diffusion	mailing list		
NNTP	newsgroup	Newsgruppe	grupo de noticias	groupe de discussion	newsgroup	grupo de discussão	grupo de notícias
	mail client	Mail-Client		client de courrier électronique			
MUA	Mail User Agent	Mail User Agent	Agente de Correo de Usuario	agent de courrier utilisateur	Mail User Agent	Mail User Agent	Mail User Agent
MTA	Mail Transfer Agent	Mail Transfer Agent	Agente de Transferencia de Correo	agent de transfert du courrier	Mail Transfer Agent	Mail Transfer Agent	Mail Transfer Agent

World Wide Web

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	site	Site	sitio	site	sito	site	site
	web site	Website	sitio web	site web	sito Web	site Web	site web
	HTML page	HTML-Seite		page HTML	pagina HTML		
	web page	Webseite	página web	page web	pagina Web	página Web	página web
	web interface	Webschnittstelle		interface web	interfaccia Web		
	portal site	Eingangsseite	portal	portail	portale	portal	portal

FTP

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	anonymous	anonym	anónimo	anonyme	anonimo	anónimo	anônimo
	to download	herunterladen	descargar	télécharger	scaricare	obter	baixar
	to upload	hinaufladen	subir	déposer sur le serveur	inviare	enviar	enviar

Instant messaging

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	to chat			discuter			
	bot			robot			

Network synchronization

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	time server	Zeitserver		serveur de temps			
	reference clock	Zeitnormal		étalon de temps			

Distributed computing

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	cluster	Cluster		grappe			
	clustering			mise en grappes			
	grid			grille			
	N tier system			système à N niveaux			

Security

Generic

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	security	Sicherheit	seguridad	sécurité	sicurezza	segurança	segurança
	authenticity, confidentiality and liability	Unverfälschtheit, Vertraulichkeit und Verbindlichkeit		authenticité, confidentialité et non répudiation			
	trusted	vertrauenswürdig		de confiance	fidato		
	secure			sécurisé			
	safe			sûr			

Cryptography

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	encryption	Verschlüsselung	encriptación	chiffrement, cryptage	cifratura	cifra	criptografia
with the key	to decrypt	entschlüsseln		déchiffrer	decifrare		
by breaking the code	to decrypt	entschlüsseln		décrypter	decifrare		
PGP	signature	Signatur	firma	signature	firma	assinatura	assinatura

Authentication

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	authentication	Authentifizierung	autentificación	authentification	autenticazione	autenticação	autenticação
	password	Passwort	contraseña	mot de passe	password	senha	senha
	passphrase	Passphrase		phrase-clé	frase segreta		
	key pair	Schlüsselpaar		paire de clés			
	public key	öffentlicher Schlüssel		clé publique			
	private key	privater Schlüssel		clé privée			
Kerberos	principal			identifiant principal			
Kerberos	authenticator			certificat d'authentification			
Kerberos	credentials			accréditations			
Kerberos	session key	Sitzungsschlüssel		clé de session			
Kerberos	realm			royaume			
PKI	certification authority			autorité de confiance			
PKI	root CA			AC racine			
PKI	client certificate			certificat client			
PKI	server certificate			certificat serveur			
PKI	certificate revocation list			liste de révocation de certificats			

Threats

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
intruder	cracker			pirate			
	ports scan			examen des ports			
DOS	denial of service attack	Denial-of-Service Angriff		attaque en déni de service			
DDOS	distributed denial of service attack			attaque par saturation			
	mail bombing			bombardement de courriers électroniques			
	buffer overflow	Pufferüberlauf		débordement de tampon			
	time bomb	Zeitbombe		bombe à retardement			
	worm	Wurm		ver			
	trojan	Trojaner		cheval de Troie			
	virus	Virus		virus			
not a biological virus	computer virus	Computervirus		virus informatique			
	boot virus	Boot-Virus		virus de secteur d'amorçage			
	interrupt virus	Interrupt-Virus		virus appelé sous interruption			
	memory resident virus	speicherresidenter Virus		virus résidant en mémoire			
	macro virus	Makrovirus		macrovirus			
	batch virus	Batch-Virus		virus de fichier de traitement par lots			
	mutant virus	mutierender Virus		virus mutant			
	appending virus	nicht überschreibender Virus		virus procédant par ajout			
	overwriting virus	überschreibender Virus		virus procédant par recouvrement			

Counter-measures

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	security patch	Sicherheits-Patch		correctif de sécurité	correzione per la sicurezza	correcção de segurança	correção de segurança
IDS	intrusion detection system			système de détection des intrusions			
	packet filter	Paketfilter		filtre de paquets, routeur filtrant			
DMZ	demilitarized zone	demilitarisierte Zone		zone démilitarisée			
	chrooted program			programme déraciné			
	chroot jail			cage de sécurité			
	checksum	Prüfsumme		somme de contrôle			

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	backup copy	Sicherungskopie		copie de sauvegarde			

Software

Generic

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	software	Software	software	logiciel	software	software	software
software you can redistribute and modify	free software	freie Software	software libre	logiciel libre	software libero	software livre	software livre
software you need not pay for	freeware	Freeware	software gratuito	graticiel	freeware	software gratuito	freeware
	open source software	Open Source Software		logiciel à source ouvert, logiciel open source			
	proprietary software	proprietäre Software		logiciel propriétaire			
inherited from older systems	legacy	legacy, alt, herkömmlich, veraltet	cedido	hérité	vecchio stile	legado	legado
	historical compatibility	Kompatibilität zum Vorgänger		compatibilité avec l'existant			
compatibility with previous releases	backward compatibility	Abwärtskompatibilität		compatibilité ascendante	compatibilità all'indietro		
compatibility with future releases	forward compatibility	Aufwärtskompatibilität		compatibilité descendante	compatibilità in avanti		
	feature	Funktionsmerkmal	característica	fonctionnalité	funzionalità	funcionalidade	recurso
to offer a feature	to offer	(an)bieten, aufweisen		offrir	offrire		
to handle a protocol, a format, ...	to support	unterstützen		prendre en charge			
	plain vanilla	ganz normal, Standard-		à part entière	standard		
Posix, y2k	certification	Zertifizierung	certificación	certification	certificazione	certificação	certificação

Commercial

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	license	Lizenz	licencia	licence	licenza	licença	licença
	licensing fee	Lizenzgebühren	pago de licencia	coût de la licence	costo della licenza	pagamento da licença	taxa de licenciamento
EULA	end user license agreement	Endbenutzer-Lizenvertrag		contrat de licence pour l'utilisateur final			
	third party	von weiteren Anbietern	de terceros	provenant de tiers	di terzi	de terceiros	de terceiros

Installation

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	to install	installieren	instalar	installer	installare	instalar	instalar
	installation	Installationspr		programme	programma di		

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	program	ogramm		d'installation	installazione		
	to uninstall	deinstallieren	desinstalar	désinstaller	disinstallare	desinstalar	desinstalar
	uninstallation	Deinstallation	desinstalación	désinstallation	disinstallazio-ne	desinstalação	desinstalação
	to update	aktualisieren, updaten	actualizar	mettre à jour	aggiornare	actualizar	atualizar
	to upgrade	aktualisieren, upgraden	actualizar	mettre à niveau	aggiornare	actualizar	atualizar
	patch	Patch		correctif	correzione	correcção	correção
	pre-loaded	vorinstalliert	precargado	préinstallé	preinstallato	pré-instalado	pré-carregado

Configuration

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	settings	Einstellungen	configuracio-nes	réglages	impostazioni	configurações	configurações
default set-ting	default	standard	por defecto	par défaut	predefinito	por omissão	padrão
proposed setting	proposed	vorgegeben, vorgeschlagen		proposé			
	to configure	konfigurieren, einstellen	configurar	configurer	configurare	configurar	configurar
	to reconfigure	neu konfigurieren	reconfigurar	reconfigurer	riconfigurare	reconfigurar	reconfigurar
	config, config-uration	Konfiguration	configuración	configuration	configurazione	configuração	configuração
	setup	Einstellung, Einrichtung		mise en place	impostazioni		
	custom	benutzerdefini-ert	personalizado	personnalisé	personalizzato	personaliza-do/a	personalizado
	to customize	benutzerdefini-ert gestalten	personalizar	personnaliser	personalizzare	personalizar	personalizar
	customizable			personnalisabl-e	personalizza-bile		
	to define	festlegen, definieren	definir	définir	definire	definir	definir

Execution

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
to run a pro-gram	to execute	ausführen	ejecutar	exécuter	eseguire	executar	executar
	execution	Ausführung	ejecución	exécution	esecuzione	execução	execução
to call a pro-gram	to invoke	aufrufen		invoquer	invocare		
start of a program	start	Start		lancement	avvio		

Applications

Generic

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	application	Anwendung	aplicación	application	applicazione	aplicação	aplicação
	application window	Anwendungsfenster	ventana de aplicación	fenêtre de l'application	finestra dell'applicazione	janela da aplicação	janela do aplicativo

Application types

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
small application	applet	Miniprogramm	applet	applet	applet	applet	miniaplicativo
automatisation and scripting	macrocommand	Makrokommando		macrocommande			
	plugin	Plugin		module enfichable, module externe			
	add-on			programme complémentaire			
equivalent application	clone	Clone, Klon		clone			
	system software	Betriebssystemprogramm		logiciel système			
	application software	Anwendungsprogramm		logiciel applicatif			
	tool	Dienstprogramm	herramienta	outil	strumento	ferramenta	ferramenta
	utility	Hilfsprogramm	utilidad	utilitaire	utilità	utilitário	utilitário
	back office			application de gestion et d'administration			
	front office			application de contact clientèle			
	workflow software	Software zur Bearbeitung und Darstellung von Arbeitsabläufen		logiciel de gestion des processus opérationnels	software per il flusso di lavoro		
	emulator	Emulator		émulateur			

Word processing

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	text editor	Texteditor		éditeur de texte	editor di testi		
	to indent	einrücken		indenter	rientrare		
between syllables	hyphenation	Silbentrennung		césure	sillabazione		
between words	word wrap	(automatischer)		retour à la ligne	a capo automatico		

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
		Zeilenumbruch		automatique			
	truncated	abgeschnitten		tronqué	troncato		
	regular expression	regulärer Ausdruck	expresión regular	expression régulière, expression rationnelle	espressione regolare	expressão regular	expressão regular
	delimiter character	Begrenzerzeichen		caractère délimiteur	carattere di delimitazione		
	capitalization	Groß- / Kleinschreibung		distinction majuscules/ minuscules	uso lettere maiuscole		
	syntax highlighting	Syntax-Hervorhebung		coloration syntaxique			
	formatting	Formatierung		mise en forme			
MS Word	models	Vorlagen		modèles			
MS Word	add-ins	Add-Ins		compléments			

Spreadsheet

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	spreadsheet program	Tabellenkalkulation, Tabellenkalkulationsprogramm		tableur	foglio di calcolo		
	spread sheet	Arbeitsblatt		feuille de calcul	foglio di calcolo		
	cell	Zelle		cellule	cella		
Excel	workbook	Arbeitsmappe		classeur			

Database

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	database	Datenbank	base de datos	base de données	database	base de dados	banco de dados
	query	Abfrage, Anforderung		requête	richiesta		
	SQL command	SQL-Anweisung		commande SQL	comando SQL		

Personal information manager

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	todo	zu erledigender Aufgaben		tâche à accomplir	impegno		
	todo list	Liste zu erledigender Aufgaben		liste de tâches à accomplir, pense-bête	elenco impegni		
	task	Aufgabe		tâche	attività		
	event	Termin	evento	évènement	evento		
	datebook		agenda	agenda	agenda		
a known person	contact	Kontakt	contacto	contact	contatto		
	contact details	Kontaktdetails	detalles del contacto	informations sur le contact	dettagli del contatto		

Release control

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	tag			marque	tag		
	tagging			marquage	impostare tag		
	vendor tag			marque de création	vendor tag		
	release tag			marque de version	tag della release		
	sticky tag			marque rémanente	tag appiccicato		
	marker			indicateur	marcatore		
	conflict marker			indicateur de conflit	marcatore di conflitto		
	repository	Repository		référentiel	x		
	sandbox			copie locale	sandbox		
	working copy	Arbeitskopie		copie de travail	copia di lavoro		
	to checkout	auschecken		récupérer	fare il checkout		
	checkout			récupération	checkout		
	to commit			valider	fare il commit		
	commit			validation	commit		
	to prune			élaguer	potare		
	third party source	Quellen von Dritten		sources provenant de tiers	sorgente di terzi		
	branching	Verzweigung		création de branches	branching		
	branchpoint	Verzweigungspunkt		point de divergence	punto di branch		
	trunk			tronc commun	trunk		
	watch			alerte			
	watcher			surveillance			
	change log	Änderungsprotokoll		journal des modifications	registro delle modifiche		

Network applications

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	web browser	Web-Browser	navegador web	navigateur web	browser Web	navegador Web	navegador web
	newsticker	Newsticker		téléscripteur de nouvelles			

Graphics

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	greyscale			niveaux de gris			
	layer			calque			
	to link layers			grouper des calques			
	bucket fill			remplissage au seau			
	mat			passe-partout			
	soft edges			bords flous			

Games

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	level	Ebene	nivel	niveau	livello	nível	nível

User interface

Generic

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	user interface	Benutzeroberfläche	interfaz de usuario	interface utilisateur	interfaccia utente	interface do utilizador	interface de usuário
GUI	graphical user interface	grafische Benutzeroberfläche	interfaz gráfica de usuario	interface utilisateur graphique	interfaccia utente grafica	interface gráfica com o utilizador	interface gráfica de usuário
	interface	Oberfläche	interfaz	interface	interfaccia	interface	interface
	look and feel	Look and Feel	aspecto y manejo	apparence et ergonomie	aspetto	aparência	aparência

Windows

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	window	Fenster	ventana	fenêtre	finestra	janela	janela
	main window	Hauptfenster		fenêtre principale			
	popup window, pop-up window			fenêtre qui apparaît			
	title bar	Titelleiste	barra de título	barre de titre	barra del titolo	barra de título	barra de título
	toolbar	Symbolleiste	barra de herramientas	barre d'outils	barra degli strumenti	barra de ferramentas	barra de ferramentas
	to scroll	scrollen	desplazar	faire défiler	scorrere	arrastar	rolar
	scroll bar	Bildlaufleiste	barra de desplazamiento	barre de défilement	barra di scorrimento	barra de posicionamento	barra de rolagem
window characteristics	border style	Rahmenstil	estilo del borde	style de bordure	stile del bordo	estilo da moldura	estilo da borda
	main view	Hauptansicht		zone d'affichage principale	vista principale		
	tree view	Baumansicht	vista en árbol	vue arborescente	vista ad albero	vista em árvore	visualização em árvore
	dialog, dialog box	Dialog, Dialogfenster	cuadro de diálogo	boîte de dialogue	finestra di dialogo	caixa de diálogo	caixa de diálogo
	splash screen			écran de bienvenue			
	message	Meldung	mensaje	message	messaggio	mensagem	mensagem
warning message	warning	Warnung, Warnmeldung		avertissement	avvertimento		
	progress bar	Fortschrittsanzeige	barra de progreso	barre d'avancement	barra di avanzamento	barra de progresso	barra de progresso
	dock, dock bar			dock, barre d'ancrage			
screen copy	snapshot	Schnappschuss	instantánea	capture d'écran	fotografia	fotografia	fotografia

Widgets

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
WIndow gaDGET	widget	Widget	objeto de pantalla	widget, gadget graphique	widget	widget	widget
	button	Knopf	botón	bouton	pulsante	botão	botão
	check box	Ankreuzfeld	caja de chequeo	case à cocher	casella (di scelta)	selecção	caixa de verificação
a check box	to check	ankreuzen,	chequear,	cocher	barrare	seleccionar	selecionar

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
		aktivieren	marcar				
	menu	Menü	menú	menu	menu	menu	menu
	main menu	Hauptmenü	menú principal	menu principal	menu principale	menu principal	menu principal
	menu bar			barre de menu			
	menu option	Menüeintrag	opción de menú	option de menu	opzione di menu	opção do menu	opção de menu
	popup menu, pop-up menu	Popup Menü	menú desplegable	menu qui apparaît	menu a comparsa	menu popup	menu instantâneo
	context menu	Kontextmenü	menú contextual	menu contextuel	menu contestuale	menu contextual	menu de contexto
	slider			glissière			
	form	Formular, Maske		formulaire			
for input	box	Feld	caja	champ, zone de saisie	casella	caixa	caixa
	to enter	eingeben	introducir	saisir	inserire	inserir	entrar
	drop-down list	auswahlliste	lista desplegable	liste déroulante	lista a discesa	lista	lista desdobrável
in a list	to select	auswählen	seleccionar	sélectionner	selezionare	seleccionar	selecionar
in a list	item	Eintrag	elemento	élément	voce	item	item
	combo box	Kombinationsfeld		zone de liste modifiable			
	icon	Symbol	icono	icône	icona	ícone	ícone
	drag and drop	Drag and Drop, Ziehen und Ablegen	arrastrar y soltar	glisser-déposer	trascinamento	arrastar e largar	arrastar e soltar
	trash	Papierkorb		corbeille			

Common actions

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
to verify	to check	überprüfen	chequear	vérifier	verificare	verificar	verificar
	to convert	konvertieren	convertir	convertir	convertire	converter	converter
data	to create	erstellen, anlegen, erzeugen	crear	créer	creare	criar	criar
data	to destroy	löschen	destruir	détruire	distruggere	destruir	destruir
	to recover	wiederherstellen	recuperar	restaurer	ripristinare	recuperar	recuperar
	to enable	aktivieren	activar	activer	abilitare	activar	habilitar
	to disable	deaktivieren	desactivar	désactiver	disabilitare	desactivar	desabilitar
	to zoom in			agrandir, zoom avant			
	to zoom out			réduire, zoom arrière			
edit menu	cut			couper	taglia		
edit menu	copy			copier	copia		
edit menu	paste			coller	incolla		

Navigation

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	navigate	navigieren	navegar	explorer	esplora	explorar	navegar
	browse			parcourir	sfoglia		
	continue	weiter	continuar	continuer	continua	continuar	continuar
	Ok	Ok	Ok	OK	OK	Ok	Ok
	abort	abbrechen	abortar	abandonner	interrompi	abortar	finalizar
	cancel	abbrechen	cancelar	annuler	annulla	cancelar	cancelar
	add	hinzufügen	añadir	ajouter	aggiungi	adicionar	adicionar
	delete	löschen	borrar	supprimer	elimina	apagar	remover

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	remove	entfernen	eliminar	retirer	rimuovi	apagar	remover
	discard	verwerfen	descartar	perdre	scarta	descartar	descartar
	apply	anwenden, übernehmen	aplicar	appliquer	applica	aplicar	aplicar
	edit	bearbeiten	editar	modifier	modifica	editar	editar
	insert			insérer	inserisci		
	reset	zurücksetzen	reinicializar	rétablir	reimposta	reiniciar	redefinir
	refresh	aktualisieren	refrescar	actualiser	aggiorna	actualizar	atualizar
	home	Home	casa, inicio	début	home	home	home
	backward, back	zurück	atrás, retroceder	retour	indietro	voltar	recuar, voltar
	previous, prev	zurück	anterior, previo	retour	precedente	anterior	anterior
	forward	weiter	adelante	suite	successivo	avançar	encaminhar
	next	weiter	siguiente	suite	avanti	próximo	próximo
	help	Hilfe	ayuda	aide	aiuto	ajuda	ajuda
	search	suchen	busca	chercher	cerca	procurar	pesquisar
	finish	beenden	finalizar	terminer	fine	concluir	concluir
	done	fertig	hecho	terminé	fatto	concluído	concluído
	start	Beginn	inicio	début	inizio	iniciar	início
	end	Ende	fin	fin	fine	fim	finalizar
	close	schließen	cerrar	fermer	chiudi	fechar	fechar
	quit, exit	beenden	salir	quitter	esci	sair	sair, encerrar

Help system

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	online help	Online-Hilfe	ayuda en línea	aide en ligne	guida in linea	ajuda online	ajuda on-line
	help browser	Hilfe-Browser		logiciel de consultation de l'aide	guida		
question mark cursor	What's this?	Was ist das?		Qu'est-ce que c'est ?	Che cos'è?		
hoover help	tooltips, bubble help	Kurzinfos, Hilfe-Blasen		bulles d'aide, infobulles	suggerimenti		
	handbook	Handbuch		manuel	manuale		
FAQ	Frequently Asked Questions	Häufig gestellte Fragen		Foire Aux Questions	domande frequenti		
	description	Beschreibung	descripción	description	descrizione	descrição	descrição
	hint	Tipp	pista	truc	suggerimento	dica	dica

Fonts and images

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	font	Schrift	fuente	police	tipo di carattere	tipo de letra	fonte
	font size	Schriftgrad		corps de police			
	bold			gras			negrito
color bitmap	pixmap	Pixmap	mapa de pixels	pixmap	pixmap	imagem	imagem

Programming

Generic

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	development	Entwicklung	desarrollo	développement	sviluppo	desenvolvimento	desenvolvimento
	development environment	Entwicklungsumgebung	entorno de desarrollo	environnement de développement	ambiente di sviluppo	ambiente de desenvolvimento	ambiente de desenvolvimento
Tricky programmer	hacker	Hacker		bidouilleur			
	to design	konzipieren	diseñar	concevoir	progettare	desenhar	projetar
	to implement	einsetzen, implementieren		implémenter	implementare		
	implementation	Implementation, Implementierung		implémentation	implementazione		
	library	bibliothek	librería	bibliothèque	libreria	biblioteca	biblioteca
	static library	statische Bibliothek	librería estática	bibliothèque statique	libreria statica	biblioteca estática	biblioteca estática
	shared library	gemeinsam genutzte Bibliothek	librería compartida	bibliothèque partagée	libreria condivisa	biblioteca dinâmica	biblioteca compartilhada
	to load	ladenk		charger			
	framework	Framework		environnement	infrastruttura		
	code line	Codezeile		ligne de code	riga di codice		
	error management	Fehlerbehandlung		gestion d'erreurs	gestione degli errori		
	bug	Bug	fallo	bogue	bug	erro	erro
	bugfix	Bugfix	corrección	correction de bogues	correzione dei bug	correcção de erro	correção de erro
	hack			bidouillage			
	to debug	debuggen	depurar	déboguer	fare il debug	depurar	depurar
	debugger	debugger	depurador	débogueur	debugger	depurador	depurador
interface to another program	front end	Frontend	front end, interfaz	interface frontale	interfaccia	interface	front-end
	timeout	Zeitüberschreitung	tiempo límite	temps imparti, délai	tempo massimo	tempo-limite	tempo-limite
	source	Quelle	fuente	source	sorgente	fonte	fonte
	source code	Quellcode	código fuente	code source	codice sorgente	código fonte	código fonte
C, C++	header file	Header-Datei	fichero de cabecera	fichier d'en-tête	file di intestazione	cabeçalho	arquivo de cabeçalho
C, C++	include file	Include-Datei	fichero include	fichier à inclure	file da includere	ficheiro de inclusão	arquivo de inclusão
programs	to compile	kompilieren, übersetzen	compilar	compiler	compilare	compilar	compilar
	to recompile	neu kompilieren	recompilar	recompiler	ricompilare	recompilar	recompilar
packages, programs	to build	erstellen	construir	construire	creare	compilar	construir
	to rebuild	neu erstellen	construir	reconstruire	ricreare	recompilar	reconstruir
to many platforms	portable	portierbar	portable	portable	portabile	portável	portável
	port	Portierung		portage	port		
	name conflict	Namenskonfli		conflit de	conflitto di no-		

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
		kt		noms	mi		

Data structures

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
table with hashed keys	hash	Hash	hash	table de hachage	hash	tabela de dispersão	hash
first in, first out	queue	Warteschlange	cola	file d'attente	coda	fila	fila
last in, first out	stack	Stack		pile	pila		
	table	Tabelle	tabla	table	tabella	tabela	tabela
in a table	entry	Eintrag	entrada	élément	voce	entrada	entrada
	succession	Aufeinanderfolge		succession	successione		
	set	Menge		ensemble	insieme		
	array	Feld, Array		tableau	vettore		
	variable array	Variablenfeld, Variablenarray		tableau de variables	vettore variabile		
	index in an array			indice dans un tableau	indice in un vettore		
	mapping			correspondance			
	multidimensional data	mehrdimensionale Daten		données multidimensionnelles	dati multidimensionali		

Atomic data

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	string	Zeichenkette		chaîne de caractères	stringa		
	integer	Integer		nombre entier	intero		
	character set	Zeichensatz	juego de caracteres	jeu de caractères	insieme di caratteri	conjunto de caracteres	conjunto de caracteres
	variable	Variable		variable	variabile		
	constant	Konstante		constante	costante		
	numerical value	numerischer Wert		valeur numérique	valore numerico		
	numerical code	numerischer Code		code numérique	codice numerico		
	error code	Fehlercode		code d'erreur	codice di errore		
	counter variable	Zählervariable		variable compteur	variabile contatore		
values	to access	zugreifen, ansprechen		accéder à	accedere		
values	to assign a value to a variable	einer Variablen einen Wert zuweisen		affecter une valeur à une variable	assegnare un valore ad una variabile		
values	to test	prüfen, testen		tester	provare		
	naming	Namensvergabe		nommage			
	namespace	Namensraum		espace de noms			

Algorithms

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	sort in ascending order	aufsteigende Sortierung		tri ascendant	ordinare in ordine crescente		
	sort in descending order	absteigende Sortierung		tri descendant	ordinare in ordine decrescente		
	bubble sort	Bubblesort		tri à bulles	bubble sort		

Functionnal programming

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	subroutine	Subroutine		sous-programme	sottoprocedura		
	to pass an argument	ein Argument übergeben		passer un argument	passare un argomento		
	placeholder argument	Platzhalter-Argument		argument bouche-trou			
	fallback value			valeur de repli			
	to return a value	einen Wert zurückgeben		renvoyer une valeur	restituire un valore		
	stub			routine de liaison			
	loop			boucle	ciclo		
	recursivity	Rekursion		récursivité	ricorsione		
	recursivly	rekursiv		récursivement	ricorsivamente		
description of a function	synopsis	Zusammenfassung		synopsis	sinossi		

Object-oriented

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	object model	Objektmodell		modèle objet	modello a oggetti		
	base class	Basisklasse		classe de base	classe base		

Markup

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
	style sheet	Stylesheet	hoja de estilo	feuille de style	foglio di stile	folha de estilo	folha de estilos
	tag	Tag	etiqueta, marca	balise	tag	marca	rótulo

Culture

Generic

Context	English	German	Spanish	French	Italian	Portuguese	Pt of Brasil
Web log	blog			journal personnel sur le Web			
Enthusiastic person	geek			fana d'informatique			
Obsessed person	nerd			cybarge			